

Neighbourhood Watch Bulletin – June 11, 2012

This bulletin is prepared by the Wellington Community Police Centre (1064 Wellington St., 613-236-1222 ext. 5870) for distribution to area residents to promote safety and security in our neighbourhoods. Please distribute it to anyone who might be interested. Any questions or information concerning safety or security issues in your neighbourhood may be forwarded to wellingtoncpc@gmail.com.

Le français suit

- 1. Bicycle safety blitz**
- 2. Human Trafficking charges**
- 3. STEP: Cycling safety and speeding**
- 4. Charges in historical sexual assault**
- 5. 2012 Community/Police Awards**

1. Bicycle safety blitz

Between June 13 and 17, 2012, the Ottawa Police Service will be conducting a bicycle safety blitz in Ottawa's Uppertown area to ensure cyclists are adhering to road safety rules.

Ottawa Police would like to remind cyclists of the following rules listed under the Ontario Highway Traffic Act and the Ottawa Traffic and Parking Bylaw as well as some key safety tips:

Stop at all stop signs and red lights.

Exercise caution when crossing intersections.

Shoulder check and signal all lane changes, turns and stops.

Use proper hand signaling when turning and stopping.

Recognize and be mindful of the blind spots around cars, trucks and buses.

Cycle on the right side of the road.

Ride only in the designated direction on one-way streets.

It is unsafe and illegal to ride on the sidewalk.

Wear a helmet (required if under 18 years of age).

Have a bell, gong, or horn on your bike.

Be bright at night. Use a headlight, taillight, reflectors and light-colored or retro-reflective clothing so drivers can see you.

Share the road with other users.

Safety tips also apply to drivers to increase the safety of cyclists:

Treat bicycles as you would any other vehicle on the road. Cyclists generally ride in the right-most through traffic lane, about one meter from the curb or parked cars.

When passing a cyclist, leave a safe distance between your car and the bicycle. Give extra passing distance during slippery road conditions.

Pass at a moderate speed and give plenty of space on quiet roads. Cyclists may be startled by fast-approaching vehicles.

Shoulder check and signal all lane changes and turns.

Check for bicycles in your side view mirror before opening your car doors.

2. Human Trafficking charges

The Ottawa Police Service Sexual Assault/Child Abuse Section has charged two female young persons with multiple charges in relation to a Human Trafficking investigation.

Three separate incidents were identified in which three female victims ranging from 13 to 17 years of age were taken to a residence in the 2400 block of Walkley Road and subsequently driven to other locations for the purposes of prostitution.

The two accused females, both 15 years of age, were arrested on June 8 and June 9, 2012, and face multiple charges including Human Trafficking, Robbery, Procuring, Forcible Confinement, Sexual Assault, Assault, Uttering Threats and Abduction.

Police are still looking for a third female suspect, age 17.

The names of the accused cannot be released due to provisions of the Youth Criminal Justice Act.

Anyone with information is asked to contact the Ottawa Police Service Sexual Assault/Child Abuse Section at [613-236-1222](tel:613-236-1222), ext. 5944 or Crime Stoppers at [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS) or toll free at [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477).

3. STEP: Cycling safety and speeding

Cycling safety and speeding are the focus for the City's Selective Traffic Enforcement Program (STEP) in June as part of its ongoing commitment to keeping Ottawa's roads safe.

Cycling safety

In 2010 alone, six cyclists lost their lives and 243 were injured – 12 of them seriously – on Ottawa roads.

Speeding

Speeding or not slowing down for road and weather conditions, took its toll on Ottawa roads in 2010. It was attributed to 2,833 reportable collisions – claiming 20 lives and injuring 863 (63 were serious).

These initiatives support the larger Safer Roads Ottawa Program, a leading partnership between Ottawa Fire Services, Ottawa Paramedic Service, Ottawa Police Service, Ottawa Public Health and the Public Works Department committed to preventing or eliminating road deaths and serious injuries for all people in the City of Ottawa, through culture change, community engagement, and development of a sustainable safe transportation environment.

Ottawa residents have identified traffic safety as a top priority. The Safer Roads Ottawa Program is committed to using available resources to make Ottawa roads safer for residents.

4. Charges in historical sexual assault

Members of the Ottawa Police Service Sexual Assault/Child Abuse Section have charged a 58 year old male at the conclusion of a Sexual Assault investigation that is alleged to have occurred between June 1st 1999 and October 31st 1999.

Hooshang AYOUBLOO is charged with one count of sexual assault and one count of Sexual Interference.

Anyone with information is asked to contact the Ottawa Police Sexual Assault/Child Abuse Section at [613-236-1222 ext. 5944](tel:613-236-1222) or Crime Stoppers at [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS) or toll free at [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477).

5. 2012 Community/Police Awards

On June 7, OPS Chief Charles Bordeleau, along with the Ottawa Police Services Board (OPSB), hosted the 2012 Community/Police Awards Ceremony.

The awards presented included: the Community Service Award, Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal, Certificate of Commendation, Certificate of Valour, Certificate of Merit, Thomas G. Flanagan S.C. Scholarship, International Peace Operations Commemorative Coin, and the Operational Service Medal – South-West Asia. We also had a special recognition of a past member of the OPSB.

OPS members who received awards are listed below.

Constable Mahamud Elmi - Community Service Award & Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Staff Sergeant Pierre Gauthier - Community Service Award
 Staff Sergeant Patrick Frost - Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Constable Sherry Jordan-Quenneville - Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Staff Sergeant Sean McDade - Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Staff Sergeant John Medeiros - Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Ms. Cindy Wells - Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal
 Sergeant Damien Coakeley (Ret'd) - Certificate of Commendation
 Constable Filippo Flocco - Certificate of Commendation
 Constable Tom McFadden - Certificate of Commendation
 Constable Michael Bellefeuille - Certificate of Valour
 Ms. Tina Dodds - Certificate of Merit
 Staff Sergeant Dana Reynolds - Certificate of Merit
 Ms. Joanne Soltendieck - Certificate of Merit
 Constable Woody Aspilaire - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Carolyn Botting - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Dave Brennan - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Robert Cairns - International Peace Operations Commemorative Coin & Operational Service Medal – South-West Asia
 Staff Sergeant Carl Cartright - International Peace Operations Commemorative Coin
 Staff Sergeant Brad Hampson - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Mark Horton - International Peace Operations Commemorative Coin & Operational Service Medal – South-West Asia
 Sergeant Jamie Jordon (Ret'd) - International Peace Operations Commemorative Coin & Operational Service Medal – South-West Asia
 Constable Raymond Lamarre - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Shane Lebeau - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable John Monette - International Peace Operations Commemorative Coin
 Sergeant William Murrell - International Peace Operations Commemorative Coin
 Sergeant Steve Nixon - International Peace Operations Commemorative Coin
 Constable Sebastien Paradis - International Peace Operations Commemorative Coin
 Sergeant Sandra Sparling - International Peace Operations Commemorative Coin

- 1. Campagne éclair de sûreté à vélo**
- 2. Accusations portées dans le cadre d'une enquête sur la traite de personnes**
- 3. PASC : Sécurité à bicyclette et la vitesse**
- 4. Accusations en rapport à une agression sexuelle historique**

1. Campagne éclair de sûreté à vélo

Entre le 13 et le 17 Juin 2012, le Service de police d'Ottawa mènera une campagne éclair de sûreté à vélo dans le secteur de la haute ville pour s'assurer que les cyclistes se conforment aux règles de sûreté routière.

La Police d'Ottawa tient à rappeler aux cyclistes les règles suivantes, tirées du Code de la route de l'Ontario et du règlement sur la circulation et le stationnement de la Ville d'Ottawa, ainsi que quelques conseils de sûreté importants:

Il faut s'arrêter à tous les panneaux d'arrêt et aux feux rouges

Faites preuve de prudence lorsque vous traversez une intersection

Regardez par-dessus votre épaule et signalez votre intention avant d'effectuer un changement de voie, un virage ou un arrêt

Signalez convenablement de la main lorsque vous vous apprêtez à virer ou à vous arrêter

Sachez reconnaître les angles morts des voitures, des camions et des autobus, et accordez-leur une attention particulière

Circulez du côté droit de la chaussée

Dans les rues à sens unique, circulez dans le sens indiqué

Ne roulez pas sur les trottoirs, c'est illégal et non-sécuritaire

Portez toujours un casque de sûreté (obligatoire si vous êtes âgé de moins de 18 ans).

Équipez votre bicyclette d'une sonnette ou d'un avertisseur en bon état

Soyez visibles la nuit. Utilisez un phare avant, un feu arrière et des réflecteurs, et portez des vêtements de couleur claire ou rétro-réfléchissants, afin que les automobilistes puissent vous voir

Partagez la chaussée avec les autres utilisateurs

Des conseils de sûreté pour accroître la sûreté des cyclistes touchent aussi les automobilistes:

Ne faites aucune distinction entre les bicyclettes et les autres véhicules. Les cyclistes roulent généralement dans la voie la plus à droite, à environ un mètre de la bordure ou des voitures garées

Gardez une distance suffisante entre votre automobile et la bicyclette lorsque vous dépassez un cycliste. Prévoyez une plus grande distance si la chaussée est glissante

Comme un cycliste peut sursauter si un véhicule approche rapidement sur une route peu achalandée, ralentissez et laissez suffisamment d'espace en dépassant

Regardez par-dessus votre épaule et utilisez vos clignotants lorsque vous effectuez un changement de voie ou un virage

Avant d'ouvrir vos portières, vérifiez dans votre rétroviseur latéral si des cyclistes approchent

2. Accusations portées dans le cadre d'une enquête sur la traite de personnes

La Section des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa vient d'inculper deux adolescentes de plusieurs chefs d'accusation à la lumière d'une enquête liée à la traite de personnes.

Lors de trois incidents distincts identifiés à ce jour, les victimes, des jeunes filles âgées entre 13 et 17 ans, furent amenées à une résidence du pâté de maisons des 2 400 du chemin Walkley pour être ensuite conduites à d'autres endroits à des fins de prostitution.

Les deux accusées, âgées de 15 ans, furent respectivement arrêtées le 8 et le 9 juin 2012, et doivent répondre à de nombreuses accusations de traite de personnes, de vol, de proxénétisme, de séquestration, d'agression sexuelle, de voies de fait, de profération de menaces et d'enlèvement.

La police est toujours à la recherche d'une troisième suspecte, âgée de 17 ans.

L'identité des accusées ne peut être dévoilée, en vertu des dispositions de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents.

Toute personne ayant des renseignements pertinents à cet incident est priée de communiquer avec l'Unité des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa en composant le [613-236-1222](tel:613-236-1222), poste 5944 ou Échec au crime au [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS) ou sans frais au [1-800-222-8477](tel:1-800-222-8477).

3. PASC: Sécurité à bicyclette et la vitesse

En juin, le Programme d'application sélective en matière de circulation ciblera la sécurité à bicyclette et la vitesse dans le cadre de son engagement continu à rendre les routes d'Ottawa plus sécuritaires.

La sécurité à bicyclette

Rien qu'en 2010, six cyclistes ont perdu la vie et 243 ont été blessés dont 12 grièvement sur les routes d'Ottawa.

Vitesse

En 2010, les excès de vitesse et ne pas ralentir quand les conditions routières et météorologiques le nécessitent ont causé des ravages sur les routes d'Ottawa. On rapporte ainsi 2 833 collisions; 20 décès et 863 blessés, dont 63 grièvement.

Le programme d'amélioration de la sécurité routière d'Ottawa est le fruit d'un partenariat communautaire de premier plan entre le Service des incendies d'Ottawa, le Service paramédic d'Ottawa, le Service de police d'Ottawa, Santé publique Ottawa et les Services des travaux publics. Ces derniers se sont engagés à prévenir ou à éliminer les décès ainsi que les blessures graves causées par les accidents de la circulation concernant toutes les personnes se trouvant sur le territoire de la Ville d'Ottawa, et ce, grâce à un changement culturel, à l'engagement communautaire et à la mise en place d'un milieu de transport sécuritaire et durable.

Pour les résidents d'Ottawa, la sécurité routière est une priorité absolue. Le Programme d'amélioration de la sécurité des routes à Ottawa entend utiliser les ressources disponibles afin de procurer un environnement routier plus sécuritaire aux utilisateurs des routes de la ville d'Ottawa.

4. Accusations en rapport à une agression sexuelle historique

L'Unité des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa vient d'inculper un homme âgé de 58 ans au terme d'une enquête relative à une agression sexuelle qui serait survenue entre le 1er juin et le 31 octobre 1999.

Hooshang AYOUBLOO est inculpé d'un chef d'agression sexuelle et d'un chef de contacts sexuels.

Toute personne ayant des renseignements pertinents à cette affaire est priée de contacter l'Unité des agressions sexuelles et de la violence faite aux enfants du Service de police d'Ottawa au [613-236-1222](tel:613-236-1222), poste 5944 ou Échec au crime au [613-233-8477](tel:613-233-8477) (TIPS) ou sans frais au 1-800-222-8477.

Key Ottawa Police Service numbers:

- * Life threatening emergency assistance or to report a crime in progress .. **911**
- * Other emergency **613-230-6211**
- * Non-emergencies and general inquiries **613-236-1222**
- * To have the police attend your location **613-236-1222**
ext. 7500
- * To make a police report **613-236-1222**
ext. 7300

OPS and By-Law services base their work on call statistics. The more calls that you make, the more neighbourhood services we receive. There are three steps to making the call:

a) Deciding which number to phone.

If you have an emergency or see a crime in progress, call 9-1-1. If your car was broken into or you need police to attend another non-urgent situation, please call the “other emergencies” number (613-230-6211). To report an incident after it occurred without police attending the scene, please call 613-236-1222 – ext. 7300. You can reach by-law services at 3-1-1.

b) Getting a report number.

When the dispatcher answers, it is a good idea to ask for a report number immediately. We’ve found that dispatchers sometimes hang up before we get to ask for a number or we forget. Asking for a report number right away solves these problems.

c) Share your report number and incident.

Please e-mail your report numbers and a brief description of the incident to your Block Captain (if you have one), or directly to us.

Importance of Reporting Prostitution and Problem Addresses

Neighbourhood Watch members can support the police by writing down and phoning in important information such as: vehicle descriptions and license plate numbers (specify Ontario or Quebec) of anyone soliciting prostitutes, descriptions of drug dealers and addresses of crack houses.

Graffiti

If you spot graffiti, call 3-1-1. Graffiti kits are available from your city councillor.